

Contrat de Garantie Totale ChronoCarpe

Entre ChronoLoisirs, ci-après connu "le vendeur", et le client, ci-après connu "l'acheteur", il a été convenu ce qui suit :

Le vendeur est l'entreprise Chrono Loisirs, S.A.S.U. ayant son siège social 1 chemin de la coume 09300 LAVELANET en FRANCE, n° SIREN 481703049 . Les produits et prestations associés sont distribués par l'intermédiaire des sites internet www.chronocarpe.com , les applications pour mobile en téléchargement sur App Store d'Apple sous le nom " Chrono-carpe" et sur Google Play sous le nom "ChronoCarpe Tout pour la carpe" toutes deux publiées par "CHRONO LOISIRS"

Objet du contrat:

1. Le présent contrat a pour objet de fournir des garanties supplémentaires pour les produits achetés avec la **Garantie Totale** sur le site internet de Chronocarpe.

1.1 Une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat en cas de casse accidentelle sur le produit acheté avec la **Garantie Totale Chronocarpe**.

1.2 Une garantie à la réception de votre commande en cas de problème à l'ouverture du colis (casse ou défaut) sur le produit acheté avec la **Garantie Totale Chronocarpe**.

1.3 Un remplacement à neuf du produit acheté avec la **Garantie Totale Chronocarpe** en cas de panne ou de défaut durant 1 mois à partir de la date d'achat (sous réserve de disponibilité et après restitution du produit complet dans son emballage d'origine).

1.4 Un retour gratuit* en cas de problèmes SAV durant 1 mois à partir de la date d'achat de l'article acheté avec la **Garantie Totale Chronocarpe**. **(France métropolitaine uniquement)*

1.5 Une extension de garantie d'un an à partir de la date de fin de garantie légale dans les mêmes conditions que celle-ci qui s'applique sur le produit acheté avec la **Garantie Totale Chronocarpe**.

2. Prix:

Le prix de la **Garantie Totale Chronocarpe** est indiqué sur le site internet de Chronocarpe au moment de l'achat sur la fiche produit et dans le panier numérique..

3. Conditions:

- **Casse accidentelle:** La **Garantie Totale Chronocarpe** prend en charge la réparation et/ou le remplacement du matériel garanti dans la limite de la valeur d'achat TTC du produit en cas de détérioration, totale ou partielle, nuisant à son bon fonctionnement et résultant d'un événement accidentel, imprévisible, non provoqué par le client. La garantie est valable durant deux ans à partir de la date d'achat du produit concerné et n'est utilisable qu'une seule fois sur un même article. Pour acceptation de prise en charge, le client devra présenter les faits et fournir des photos et/ou vidéos du produit. Une fois la demande acceptée, Chronocarpe s'occupera du retour du produit dans ses locaux.
- **Garantie à la réception:** La **Garantie Totale Chronocarpe** prend en charge le remplacement du produit en cas de défaut ou casse, à condition que le client ait réceptionné le produit, émis clairement des réserves sur le bon de livraison en présence du livreur et signalé les dommages causés par la livraison au SAV Chronocarpe dans un délai de 7 jours à partir de la date de réception. Une fois la demande acceptée, Chronocarpe s'occupera du retour du produit dans ses locaux.

- Retour gratuit et remplacement à neuf: La **Garantie Totale Chronocarpe** prend en charge le retour* et l'échange du produit à neuf en cas de panne ou de défaut durant 1 mois à partir de la date d'achat (sous réserve de disponibilité) à condition que le produit soit restitué avec son emballage et que le client ait bien suivi la procédure de réclamation ci-dessous. Cette garantie n'est utilisable qu'une seule fois sur un même article.

En cas d'échange impossible de l'article en raison de rupture de stock ou de fin de série, le client percevra une indemnisation sous forme d'avoir sur le site Chronocarpe du montant du prix TTC à l'achat.

**(France métropolitaine uniquement)*

- Extension +1: L'extension de garantie couvre les défauts de fabrication et les pannes qui pourraient survenir pendant la période d'un an supplémentaire à la garantie légale.

4. Exclusions de garantie:

La **Garantie Totale Chronocarpe** ne prendra pas en charge :

- les écaillures, égratignures et rayures ;
- les dommages occasionnés au cours de la livraison en l'absence de réserves émises sur le bon de livraison comme l'indique l'article 12-c des Conditions Générales de Vente du site Chronocarpe ;
- les dommages provoqués par le non-respect d'utilisation et d'entretien basique du produit, une utilisation inappropriée, une mauvaise manipulation et une modification ou une réparation non autorisée du produit ;
- les dommages survenus dans le cadre d'un usage professionnel du matériel ;
- les dommages survenus par la faute intentionnelle ou dolosive du client.

5. Procédure de réclamation:

L'acheteur devra contacter le service après-vente du vendeur à partir de son espace client sur le site Chronocarpe dans les meilleurs délais pour signaler le problème en expliquant les faits et en s'appuyant sur des photos et/ou vidéos. A défaut, le client devra envoyer une lettre recommandée accompagnée d'une preuve d'achat valide pour bénéficier de l'extension de garantie ainsi qu'une déclaration présentant les faits.

Avant tout retour de produit, une demande de prise en charge doit être effectuée auprès du SAV qui attribuera un n° de retour.

6. Loi applicable :

Le présent contrat est régi par la loi française et tout différend relatif à l'interprétation ou à l'exécution du présent contrat sera soumis à la compétence exclusive des tribunaux français.

En validant et confirmant sa commande, le client reconnaît avoir pris connaissance et accepté les termes et conditions du contrat ci-dessus, disponible numériquement avant la souscription, complémentaire aux Conditions Générales de Vente du site internet Chronocarpe.

ChronoCarpe Total Warranty Contract

The following has been agreed between ChronoLoisirs, hereinafter referred to as "the seller", and the customer, hereinafter referred to as "the buyer":

The seller is Chrono Loisirs, S.A.S.U. with registered office at 1 chemin de la coume 09300 LAVELANET in FRANCE, SIREN no. 481703049. The associated products and services are distributed through the websites www.chronocarpe.com, mobile applications available for download from the Apple App Store under the name "Chrono-carpe" and on Google Play under the name "ChronoCarpe Tout pour la carpe", both published by "CHRONO LOISIRS".

Purpose of the contract:

1. The purpose of this contract is to provide additional warranties for products purchased with the Total Warranty on the Chronocarpe website.

1.1 A 2-year guarantee from the date of purchase in the event of accidental breakage of the product purchased with the **Chronocarpe Total Warranty**.

1.2 A guarantee on receipt of your order in the event of a problem on opening the parcel (breakage or defect) on the product purchased with the **Chronocarpe Total Warranty**.

1.3 Replacement of the product purchased with the **Chronocarpe Total Warranty** in the event of breakdown or defect for 1 month from the date of purchase (subject to availability and after return of the complete product in its original packaging).

1.4 Free returns* in the event of after-sales problems for 1 month from the date of purchase of the item purchased with the **Chronocarpe Total Warranty**. **(metropolitan France only)*

1.5 A warranty extension of one year from the end date of the legal warranty under the same conditions as the legal warranty that applies to the product purchased with the **Chronocarpe Total Warranty**.

2. Price: The price of the Chronocarpe Total Warranty is indicated on the Chronocarpe website at the time of purchase.

3. Conditions:

- Accidental breakage: The **Chronocarpe Total Warranty** covers the repair and/or replacement of the guaranteed equipment up to the purchase value (including VAT) of the product in the event of total or partial deterioration that impairs its proper operation and is the result of an accidental, unforeseeable event not caused by the customer. The guarantee is valid for two years from the date of purchase of the product concerned and can only be used once on the same item. In order to accept a claim, the customer must present the facts and provide photos and/or videos of the product. Once the request has been accepted, Chronocarpe will take care of returning the product to its premises.
- Warranty on delivery: The **Chronocarpe Total Warranty** covers the replacement of the product in the event of a defect or breakage, provided that the customer has received the product, made clear reservations on the delivery note in the presence of the delivery person and reported any damage caused by the delivery to Chronocarpe after-sales service within 7 days from the date of receipt. Once the request has been accepted, Chronocarpe will arrange for the product to be returned to its premises.
- Free return* and replacement: The **Chronocarpe Total Warranty** covers the return and exchange of the product for a new one in the event of a breakdown or defect for 1 month from the date of purchase (subject to availability) provided that the product is returned with its packaging and that the customer has followed the complaints procedure below. This guarantee can only be used once on the same item.

**(metropolitan France only)*

In the event that it is impossible to exchange the item due to stock shortage or end of series, the customer will receive compensation in the form of a credit note on the Chronocarpe site for the amount of the purchase price including VAT.

- Extension +1: The extended warranty covers manufacturing defects and breakdowns that may occur during the additional one-year period of the legal warranty.

4. Warranty exclusions:

The **Chronocarpe Total Warranty** does not cover :

- chips, scratches and scuffs ;
- damage caused during delivery in the absence of reservations made on the delivery note as indicated in article 12-c of the General Terms and Conditions of Sale of the Chronocarpe site ;
- damage caused by non-observance of basic use and maintenance of the product, inappropriate use, mishandling and unauthorised modification or repair of the product ;
- damage occurring in the course of professional use of the equipment ;
- damage caused by the intentional or wilful misconduct of the customer.

5. Claims procedure:

The customer must contact the after-sales service from their customer area on the Chronocarpe website as soon as possible to report the problem, explaining the facts and providing photos and/or videos. Failing this, the customer must send a registered letter accompanied by a valid proof of purchase to benefit from the extended warranty as well as a statement presenting the facts.

Before any product is returned, a request for handling must be made to the After-Sales Service, which will issue a returns number.

6. Applicable law:

This contract is governed by French law and any dispute relating to the interpretation or performance of this contract shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the French courts.

By validating and confirming his/her order, the customer acknowledges having read and accepted the terms and conditions of the above contract, which are complementary to the General Terms and Conditions of Sale of the Chronocarpe website.

Übersetzung, die mithilfe eines maschinellen Übersetzers erstellt wurde. Im Zweifelsfall auf den französischen Vertrag verweisen.

ChronoCarpe Vollgarantievertrag

Zwischen ChronoLoisirs, im Folgenden "der Verkäufer" genannt, und dem Kunden, im Folgenden "der Käufer" genannt, wurde Folgendes vereinbart:

Der Verkäufer ist das Unternehmen Chrono Loisirs, S.A.S.U. mit Sitz in 1 chemin de la coume 09300 LAVELANET, Frankreich, SIREN-Nr. 481703049. Die Produkte und Dienstleistungen werden über die Internetseiten www.chronocarpe.com, die Apps für Mobiltelefone, die im App Store von Apple unter dem Namen "Chrono-carpe" und auf Google Play unter dem Namen "ChronoCarpe Tout pour la carpe" heruntergeladen werden können, vertrieben, die beide von "CHRONO LOISIRS" herausgegeben werden.

Gegenstand des Vertrags:

1. Dieser Vertrag soll zusätzliche Garantien für Produkte bieten, die mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** auf der Website von Chronocarpe gekauft wurden.

1.1 Eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum bei versehentlichem Bruch des Produkts, das mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** gekauft wurde.

1.2 Eine Garantie bei Erhalt Ihrer Bestellung im Falle eines Problems beim Öffnen des Pakets (Bruch oder Defekt) bei dem mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** gekauften Produkt.

1.3 Neuwertiger Ersatz für das mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** gekaufte Produkt im Falle eines Defekts oder Fehlers während eines Monats ab Kaufdatum (vorbehaltlich der Verfügbarkeit und nach Rückgabe des kompletten Produkts in der Originalverpackung).

1.4 Kostenlose Rücksendung* bei Kundendienstproblemen während eines Monats ab Kaufdatum des mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** gekauften Artikels.. **(nur metropolitanes Frankreich)*

1.5 Eine Garantieverlängerung um ein Jahr ab dem Datum des Endes der gesetzlichen Garantie unter denselben Bedingungen wie diese, die für das mit der **Chronocarpe-Totalgarantie** gekaufte Produkt gilt.

2. Preis:

Der Preis der **Chronocarpe-Totalgarantie** wird auf der Website von Chronocarpe zum Zeitpunkt des Kaufs auf der Produktkarte und im digitalen Warenkorb angegeben.

3. Konditionen:

- Versehentliches Zerschlagen: Die **Chronocarpe-Totalgarantie** übernimmt die Reparatur und/oder den Ersatz des garantierten Materials bis zur Höhe des Kaufwerts (inkl. MwSt.) des Produkts im Falle einer vollständigen oder teilweisen Beschädigung, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigt und die auf ein zufälliges, unvorhersehbares und nicht vom Kunden verursachtes Ereignis zurückzuführen ist. Die Garantie gilt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum des betreffenden Produkts und kann nur ein einziges Mal für ein und denselben Artikel in Anspruch genommen werden. Um die Kostenübernahme zu akzeptieren, muss der Kunde die Fakten vorlegen und Fotos und/oder Videos des Produkts bereitstellen. Sobald der Antrag angenommen wurde, kümmert sich Chronocarpe um die Rücksendung des Produkts in seine Räumlichkeiten.
- Garantie bei Erhalt: Die **Chronocarpe-Totalgarantie** übernimmt den Ersatz des Produkts im Falle eines Defekts oder Bruchs, sofern der Kunde das Produkt in Empfang genommen, auf dem

Lieferschein im Beisein des Zustellers deutliche Vorbehalte angemeldet und die durch die Lieferung verursachten Schäden innerhalb von 7 Tagen ab dem Empfangsdatum dem Kundendienst Chronocarpe gemeldet hat. Sobald der Antrag angenommen wurde, wird sich Chronocarpe um die Rücksendung des Produkts in seine Räumlichkeiten kümmern.

- Kostenlose Rücksendung und neuwertiger Ersatz: Die **Chronocarpe-Totalgarantie** übernimmt die Rücksendung* und den Austausch des Produkts im Neuzustand im Falle einer Panne oder eines Defekts während eines Monats ab dem Kaufdatum (vorbehaltlich der Verfügbarkeit), sofern das Produkt mit seiner Verpackung zurückgegeben wird und der Kunde das unten stehende Beschwerdeverfahren befolgt hat. Diese Garantie kann nur einmal für denselben Artikel in Anspruch genommen werden.
- Im Falle eines unmöglichen Umtauschs des Artikels aufgrund von Lieferengpässen oder Auslaufmodellen erhält der Kunde eine Entschädigung in Form einer Gutschrift auf der Website Chronocarpe in Höhe des Preises inklusive Mehrwertsteuer beim Kauf.
**(nur metropolitaines Frankreich)*
- Erweiterung +1: Die erweiterte Garantie deckt Herstellungsfehler und Ausfälle ab, die während des Zeitraums von einem Jahr zusätzlich zur gesetzlichen Garantie auftreten können.

4. Ausschlüsse von der Garantie:

Die **Chronocarpe-Totalgarantie** übernimmt nicht :

- Abplatzungen, Kratzer und Schrammen ;
- Schäden, die während der Lieferung entstanden sind, wenn keine Vorbehalte auf dem Lieferschein vermerkt wurden, wie in Artikel 12-c der Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Website Chronocarpe angegeben ;
- Schäden, die durch die Nichtbeachtung der grundlegenden Nutzung und Wartung des Produkts, durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Handhabung und nicht autorisierte Änderungen oder Reparaturen des Produkts verursacht wurden ;
- Schäden, die im Rahmen einer professionellen Nutzung des Materials entstanden sind ;
- Schäden, die durch vorsätzliches oder arglistiges Fehlverhalten des Kunden entstanden sind.

5. Beschwerdeverfahren:

Der Käufer muss sich über seinen Kundenbereich auf der Website Chronocarpe so schnell wie möglich mit dem Kundendienst des Verkäufers in Verbindung setzen, um das Problem zu melden, indem er die Fakten erklärt und sich auf Fotos und/oder Videos stützt. Andernfalls muss der Kunde einen eingeschriebenen Brief mit einem gültigen Kaufbeleg schicken, um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, sowie eine Erklärung, die die Fakten darstellt.

Vor jeder Rücksendung eines Produkts muss ein Antrag auf Kostenübernahme beim Kundendienst gestellt werden, der eine Rücksendenummer vergibt.

6. Anwendbares Recht :

Der vorliegende Vertrag unterliegt dem französischen Recht und alle Streitigkeiten über die Auslegung oder Erfüllung des vorliegenden Vertrags unterliegen der ausschließlichen Zuständigkeit der französischen Gerichte.

Mit der Bestätigung und Bestätigung seiner Bestellung erkennt der Kunde an, dass er die Bedingungen des oben genannten Vertrags, der vor der Subskription digital verfügbar is und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Website Chronocarpe ergänzt, zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat..

Vertaling uitgevoerd met behulp van een automatische vertaler. Raadpleeg het Franse contract in geval van twijfel.

ChronoCarpe Totaal Garantie Contract

Het volgende werd overeengekomen tussen ChronoLoisirs, hierna "de verkoper" genoemd, en de klant, hierna "de koper" genoemd:

De verkoper is de vennootschap Chrono Loisirs, S.A.S.U. met maatschappelijke zetel te 1 chemin de la coume 09300 LAVELANET in FRANKRIJK, SIREN n° 481703049 . De producten en aanverwante diensten worden verdeeld via de websites www.chronocarpe.com , de mobiele toepassingen die kunnen worden gedownload in de Apple App Store onder de naam "Chrono-carpe" en op Google Play onder de naam "ChronoCarpe Tout pour la carpe", beide uitgegeven door "CHRONO LOISIRS"

Doel van het contract:

1. Het doel van dit contract is om aanvullende garanties te bieden voor producten die met de **Totale Garantie op de Chronocarpe** website zijn gekocht.

1.1 Een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop in geval van accidentele breuk van het product dat met de **Chronocarpe Totaalgarantie** werd aangekocht.

1.2 Een garantie bij ontvangst van uw bestelling in geval van een probleem bij het openen van het pakket (breuk of defect) op het aangekochte product met de **Chronocarpe Totaalgarantie**.

1.3 Vervanging van het aangekochte product met de **Chronocarpe Totaalgarantie** in geval van defect of defect gedurende 1 maand vanaf de aankoopdatum (onder voorbehoud van beschikbaarheid en na terugzending van het volledige product in de originele verpakking)..

1.4 Gratis retourneren* in geval van problemen na verkoop gedurende 1 maand vanaf de aankoopdatum van het artikel gekocht met de **Chronocarpe Totaalgarantie**. **(alleen voor Frankrijk)*

1.5 Een garantieverlenging van één jaar vanaf de einddatum van de wettelijke garantie onder dezelfde voorwaarden als de wettelijke garantie die van toepassing is op het product dat met de **Chronocarpe Totaalgarantie** is aangekocht..

2. Prijzen:

De prijs van de **Chronocarpe Totaalgarantie** wordt op de website van Chronocarpe aangegeven op het moment van aankoop op de productfiche en in het digitale winkelmandje.

3. Conditie:

- Onopzettelijke breuk: De **totale garantie van Chronocarpe** dekt de reparatie en/of vervanging van het gegarandeerde apparaat tot maximaal de aankoopwaarde (inclusief btw) van het product in geval van een volledige of gedeeltelijke verslechtering die de goede werking ervan belemmert en die het gevolg is van een toevallige, onvoorziene gebeurtenis die niet door de klant is veroorzaakt. De garantie is twee jaar geldig vanaf de aankoopdatum van het betreffende product en kan slechts eenmaal worden gebruikt voor hetzelfde artikel. Om een claim te aanvaarden, moet de klant de feiten voorleggen en foto's en/of video's van het product voorleggen. Zodra de aanvraag is aanvaard, zorgt Chronocarpe voor de terugzending van het product naar haar lokalen.

- Garantie op levering: De **totale garantie van Chronocarpe** dekt de vervanging van het product in geval van een defect of breuk, op voorwaarde dat de klant het product heeft ontvangen, in aanwezigheid van de bezorger een duidelijk voorbehoud heeft gemaakt op de leveringsbon en de dienst na verkoop van Chronocarpe binnen 7 dagen na de datum van ontvangst op de hoogte heeft gebracht van de schade die door de levering werd veroorzaakt. Zodra het verzoek is aanvaard, zorgt Chronocarpe voor de terugzending van het product naar haar lokalen.
- Gratis terugname en vervanging: De **Chronocarpe Totale Garantie** dekt de teruggave* en omruiling van het product voor een nieuw exemplaar in geval van defect of defect gedurende 1 maand vanaf de datum van aankoop (onder voorbehoud van beschikbaarheid) op voorwaarde dat het product in de verpakking wordt teruggestuurd en dat de klant de onderstaande klachtenprocedure heeft gevolgd. Deze garantie kan slechts eenmaal worden gebruikt voor hetzelfde artikel.
- In het geval dat het onmogelijk is om het artikel om te ruilen wegens stocktekort of einde reeks, ontvangt de klant een vergoeding in de vorm van een tegoedbon op de Chronocarpe site voor het bedrag van de aankoopprijs inclusief btw.
**(alleen voor Frankrijk)*
- Uitbreiding +1: De verlengde garantie dekt fabricagefouten en defecten die kunnen optreden tijdens de extra periode van één jaar van de wettelijke garantie.

4. Garantie-uitsluitingen:

De Chronocarpe Totaalgarantie dekt niet :

- spaanders, krassen en slijtage ;
- schade veroorzaakt tijdens de levering bij gebrek aan voorbehoud op de leveringsbon zoals vermeld in artikel 12-c van de Algemene Verkoopvoorwaarden van de site Chronocarpe ;
- schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van het basisgebruik en -onderhoud van het product, onjuist gebruik, verkeerde behandeling en ongeoorloofde wijziging of reparatie van het product ;
- schade die optreedt tijdens het professionele gebruik van de apparatuur ;
- schade veroorzaakt door opzettelijk of opzettelijk wangedrag van de klant.

5. Claimprocedure:

De koper moet zo snel mogelijk contact opnemen met de dienst na verkoop van de verkoper via zijn klantenruimte op de website van Chronocarpe om het probleem te melden, de feiten toe te lichten en foto's en/of video's te bezorgen. Zoniet moet de klant een aangetekende brief sturen, vergezeld van een geldig aankoopbewijs om van de verlengde garantie te kunnen genieten, evenals een verklaring waarin de feiten worden uiteengezet..

Voordat een product wordt geretourneerd, moet een verzoek voor afhandeling worden ingediend bij de After-Sales Service, die een retournummer afgeeft.

6. Toepasselijk recht :

Dit contract wordt beheerst door Frans recht en elk geschil met betrekking tot de interpretatie of uitvoering van dit contract zal worden onderworpen aan de exclusieve bevoegdheid van de Franse rechtbanken.

Door zijn/haar bestelling te valideren en te bevestigen, erkent de klant dat hij/zij de algemene voorwaarden van bovenvermeld contract, dat digitaal beschikbaar is vóór de inschrijving en dat de algemene verkoopsvoorwaarden van de website Chronocarpe aanvult, heeft gelezen en aanvaard.